

**SIPP-105(L1)(2016)(RU)(CA)
(4-2016)**



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

ОТ ДИРЕКТОРА
БЮРО ПЕРЕПИСИ НАСЕЛЕНИЯ США

Уважаемый житель:

Благодарим Вас за помощь, оказанную Бюро переписи населения США (U.S. Census Bureau) в сборе данных для прошлогоднего Исследования о доходах и участия в программах. Бюро переписи населения вновь проводит это жизненно важное исследование и нуждается в Вашей помощи для обеспечения точности собранной информации. Региональный представитель Бюро переписи населения свяжется с Вашей семьей относительно этого исследования в течение следующих нескольких дней. Я хочу, чтобы Вы знали, что участие Вашей семьи в этом исследовании чрезвычайно важно и высоко ценимо.

Данное исследование предоставляет данные, которые помогают формировать решения о государственных программах, затрагивающие миллионы людей в Соединенных Штатах. Например, государственные деятели используют результаты опроса, чтобы оценить будущие потребности системы социального обеспечения, требуемые изменения и эффективность таких программ, как Программа дополнительного питания, а также влияние изменений на медицинское страхование и стоимость медицинской помощи. Для того чтобы обеспечить точную информацию для Ваших избранных представителей и поддержку совершенствования таких значимых программ, Бюро переписи населения нуждается в Вашей помощи, чтобы собрать точные данные.

Участие Вашей семьи имеет важное значение для обеспечения полноты и точности данных этого исследования. Ваш адрес был специально выбран, чтобы представлять тысячи других семей, подобных Вашей. Хотя отказ от ответа на любой вопрос этого добровольного исследования не несёт за собой наказания, каждый оставшийся без ответа вопрос значительно снижает точность результатов.

Мы проводим это исследование, руководствуясь Статьей 13 Кодекса Соединенных Штатов, Разделы 142 и 182. Раздел 9 Статьи 13 требует, чтобы мы хранили всю информацию о Вас и Вашей семье в строжайшем секрете. Каждый сотрудник Бюро переписи населения, от директора до каждого регионального представителя, принял присягу соблюдать эту конфиденциальность. Если сотрудник раскроет любую информацию, которая идентифицирует Вас или Вашу семью, он или она подлежит наказанию в виде лишения свободы, штрафа, или и того, и другого.

Дополнительная информация объясняется на оборотной стороне этого письма. *Узнайте больше на нашем веб-сайте: <www.census.gov/sipp/>*

Спасибо за Ваше участие. Я благодарен Вам за Вашу помощь.

Искренне Ваш,

Джон Х. Томпсон
Директор

Для получения дополнительной информации обращайтесь:

**REGIONAL DIRECTOR
US CENSUS BUREAU
15350 SHERMAN WAY STE 400
VAN NUYS CA 91406-4203**

**SIPP-105(L1)(2016)(RU)(CO)
(4-2016)**



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

ОТ ДИРЕКТОРА
БЮРО ПЕРЕПИСИ НАСЕЛЕНИЯ США

Уважаемый житель:

Благодарим Вас за помощь, оказанную Бюро переписи населения США (U.S. Census Bureau) в сборе данных для прошлогоднего Исследования о доходах и участия в программах. Бюро переписи населения вновь проводит это жизненно важное исследование и нуждается в Вашей помощи для обеспечения точности собранной информации. Региональный представитель Бюро переписи населения свяжется с Вашей семьей относительно этого исследования в течение следующих нескольких дней. Я хочу, чтобы Вы знали, что участие Вашей семьи в этом исследовании чрезвычайно важно и высоко ценимо.

Данное исследование предоставляет данные, которые помогают формировать решения о государственных программах, затрагивающие миллионы людей в Соединенных Штатах. Например, государственные деятели используют результаты опроса, чтобы оценить будущие потребности системы социального обеспечения, требуемые изменения и эффективность таких программ, как Программа дополнительного питания, а также влияние изменений на медицинское страхование и стоимость медицинской помощи. Для того чтобы обеспечить точную информацию для Ваших избранных представителей и поддержку совершенствования таких значимых программ, Бюро переписи населения нуждается в Вашей помощи, чтобы собрать точные данные.

Участие Вашей семьи имеет важное значение для обеспечения полноты и точности данных этого исследования. Ваш адрес был специально выбран, чтобы представлять тысячи других семей, подобных Вашей. Хотя отказ от ответа на любой вопрос этого добровольного исследования не несёт за собой наказания, каждый оставшийся без ответа вопрос значительно снижает точность результатов.

Мы проводим это исследование, руководствуясь Статьей 13 Кодекса Соединенных Штатов, Разделы 142 и 182. Раздел 9 Статьи 13 требует, чтобы мы хранили всю информацию о Вас и Вашей семье в строжайшем секрете. Каждый сотрудник Бюро переписи населения, от директора до каждого регионального представителя, принял присягу соблюдать эту конфиденциальность. Если сотрудник раскроет любую информацию, которая идентифицирует Вас или Вашу семью, он или она подлежит наказанию в виде лишения свободы, штрафа, или и того, и другого.

Дополнительная информация объясняется на оборотной стороне этого письма. *Узнайте больше на нашем веб-сайте:* <www.census.gov/sipp/>

Спасибо за Ваше участие. Я благодарен Вам за Вашу помощь.

Искренне Ваш,

Джон Х. Томпсон
Директор

Для получения дополнительной информации обращайтесь:

**REGIONAL DIRECTOR
US CENSUS BUREAU
6950 W JEFFERSON AVE STE 250
DENVER CO 80235-2377**

**SIPP-105(L1)(2016)(RU)(GA)
(4-2016)**



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

ОТ ДИРЕКТОРА
БЮРО ПЕРЕПИСИ НАСЕЛЕНИЯ США

Уважаемый житель:

Благодарим Вас за помощь, оказанную Бюро переписи населения США (U.S. Census Bureau) в сборе данных для прошлогоднего Исследования о доходах и участия в программах. Бюро переписи населения вновь проводит это жизненно важное исследование и нуждается в Вашей помощи для обеспечения точности собранной информации. Региональный представитель Бюро переписи населения свяжется с Вашей семьей относительно этого исследования в течение следующих нескольких дней. Я хочу, чтобы Вы знали, что участие Вашей семьи в этом исследовании чрезвычайно важно и высоко ценимо.

Данное исследование предоставляет данные, которые помогают формировать решения о государственных программах, затрагивающие миллионы людей в Соединенных Штатах. Например, государственные деятели используют результаты опроса, чтобы оценить будущие потребности системы социального обеспечения, требуемые изменения и эффективность таких программ, как Программа дополнительного питания, а также влияние изменений на медицинское страхование и стоимость медицинской помощи. Для того чтобы обеспечить точную информацию для Ваших избранных представителей и поддержку совершенствования таких значимых программ, Бюро переписи населения нуждается в Вашей помощи, чтобы собрать точные данные.

Участие Вашей семьи имеет важное значение для обеспечения полноты и точности данных этого исследования. Ваш адрес был специально выбран, чтобы представлять тысячи других семей, подобных Вашей. Хотя отказ от ответа на любой вопрос этого добровольного исследования не несёт за собой наказания, каждый оставшийся без ответа вопрос значительно снижает точность результатов.

Мы проводим это исследование, руководствуясь Статьей 13 Кодекса Соединенных Штатов, Разделы 142 и 182. Раздел 9 Статьи 13 требует, чтобы мы хранили всю информацию о Вас и Вашей семье в строжайшем секрете. Каждый сотрудник Бюро переписи населения, от директора до каждого регионального представителя, принял присягу соблюдать эту конфиденциальность. Если сотрудник раскроет любую информацию, которая идентифицирует Вас или Вашу семью, он или она подлежит наказанию в виде лишения свободы, штрафа, или и того, и другого.

Дополнительная информация объясняется на оборотной стороне этого письма. *Узнайте больше на нашем веб-сайте:* <www.census.gov/sipp/>

Спасибо за Ваше участие. Я благодарен Вам за Вашу помощь.

Искренне Ваш,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "John X. Tompson".

Джон Х. Томпсон
Директор

Для получения дополнительной информации обращайтесь:

**REGIONAL DIRECTOR
US CENSUS BUREAU
101 MARIETTA ST NW STE 3200
ATLANTA GA 30303-2711**

**SIPP-105(L1)(2016)(RU)(IL)
(4-2016)**



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

ОТ ДИРЕКТОРА
БЮРО ПЕРЕПИСИ НАСЕЛЕНИЯ США

Уважаемый житель:

Благодарим Вас за помощь, оказанную Бюро переписи населения США (U.S. Census Bureau) в сборе данных для прошлогоднего Исследования о доходах и участия в программах. Бюро переписи населения вновь проводит это жизненно важное исследование и нуждается в Вашей помощи для обеспечения точности собранной информации. Региональный представитель Бюро переписи населения свяжется с Вашей семьей относительно этого исследования в течение следующих нескольких дней. Я хочу, чтобы Вы знали, что участие Вашей семьи в этом исследовании чрезвычайно важно и высоко ценимо.

Данное исследование предоставляет данные, которые помогают формировать решения о государственных программах, затрагивающие миллионы людей в Соединенных Штатах. Например, государственные деятели используют результаты опроса, чтобы оценить будущие потребности системы социального обеспечения, требуемые изменения и эффективность таких программ, как Программа дополнительного питания, а также влияние изменений на медицинское страхование и стоимость медицинской помощи. Для того чтобы обеспечить точную информацию для Ваших избранных представителей и поддержку совершенствования таких значимых программ, Бюро переписи населения нуждается в Вашей помощи, чтобы собрать точные данные.

Участие Вашей семьи имеет важное значение для обеспечения полноты и точности данных этого исследования. Ваш адрес был специально выбран, чтобы представлять тысячи других семей, подобных Вашей. Хотя отказ от ответа на любой вопрос этого добровольного исследования не несёт за собой наказания, каждый оставшийся без ответа вопрос значительно снижает точность результатов.

Мы проводим это исследование, руководствуясь Статьей 13 Кодекса Соединенных Штатов, Разделы 142 и 182. Раздел 9 Статьи 13 требует, чтобы мы хранили всю информацию о Вас и Вашей семье в строжайшем секрете. Каждый сотрудник Бюро переписи населения, от директора до каждого регионального представителя, принял присягу соблюдать эту конфиденциальность. Если сотрудник раскроет любую информацию, которая идентифицирует Вас или Вашу семью, он или она подлежит наказанию в виде лишения свободы, штрафа, или и того, и другого.

Дополнительная информация объясняется на оборотной стороне этого письма. *Узнайте больше на нашем веб-сайте:* <www.census.gov/sipp/>

Спасибо за Ваше участие. Я благодарен Вам за Вашу помощь.

Искренне Ваш,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "John X. Tompson".

Джон Х. Томпсон
Директор

Для получения дополнительной информации обращайтесь:

**REGIONAL DIRECTOR
US CENSUS BUREAU
1111 W 22ND ST STE 400
OAK BROOK IL 60523-1918**

**SIPP-105(L1)(2016)(RU)(NY)
(4-2016)**



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

ОТ ДИРЕКТОРА
БЮРО ПЕРЕПИСИ НАСЕЛЕНИЯ США

Уважаемый житель:

Благодарим Вас за помощь, оказанную Бюро переписи населения США (U.S. Census Bureau) в сборе данных для прошлогоднего Исследования о доходах и участия в программах. Бюро переписи населения вновь проводит это жизненно важное исследование и нуждается в Вашей помощи для обеспечения точности собранной информации. Региональный представитель Бюро переписи населения свяжется с Вашей семьей относительно этого исследования в течение следующих нескольких дней. Я хочу, чтобы Вы знали, что участие Вашей семьи в этом исследовании чрезвычайно важно и высоко ценимо.

Данное исследование предоставляет данные, которые помогают формировать решения о государственных программах, затрагивающие миллионы людей в Соединенных Штатах. Например, государственные деятели используют результаты опроса, чтобы оценить будущие потребности системы социального обеспечения, требуемые изменения и эффективность таких программ, как Программа дополнительного питания, а также влияние изменений на медицинское страхование и стоимость медицинской помощи. Для того чтобы обеспечить точную информацию для Ваших избранных представителей и поддержку совершенствования таких значимых программ, Бюро переписи населения нуждается в Вашей помощи, чтобы собрать точные данные.

Участие Вашей семьи имеет важное значение для обеспечения полноты и точности данных этого исследования. Ваш адрес был специально выбран, чтобы представлять тысячи других семей, подобных Вашей. Хотя отказ от ответа на любой вопрос этого добровольного исследования не несёт за собой наказания, каждый оставшийся без ответа вопрос значительно снижает точность результатов.

Мы проводим это исследование, руководствуясь Статьей 13 Кодекса Соединенных Штатов, Разделы 142 и 182. Раздел 9 Статьи 13 требует, чтобы мы хранили всю информацию о Вас и Вашей семье в строжайшем секрете. Каждый сотрудник Бюро переписи населения, от директора до каждого регионального представителя, принял присягу соблюдать эту конфиденциальность. Если сотрудник раскроет любую информацию, которая идентифицирует Вас или Вашу семью, он или она подлежит наказанию в виде лишения свободы, штрафа, или и того, и другого.

Дополнительная информация объясняется на оборотной стороне этого письма. **Узнайте больше на нашем веб-сайте:** <www.census.gov/sipp/>

Спасибо за Ваше участие. Я благодарен Вам за Вашу помощь.

Искренне Ваш,

Джон Х. Томпсон
Директор

Для получения дополнительной информации обращайтесь:

**REGIONAL DIRECTOR
US CENSUS BUREAU
32 OLD SLIP 9TH FLOOR
NEW YORK NY 10005-3500**

**SIPP-105(L1)(2016)(RU)(PA)
(4-2016)**



UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
Economics and Statistics Administration
U.S. Census Bureau
Washington, DC 20233-0001
OFFICE OF THE DIRECTOR

ОТ ДИРЕКТОРА
БЮРО ПЕРЕПИСИ НАСЕЛЕНИЯ США

Уважаемый житель:

Благодарим Вас за помощь, оказанную Бюро переписи населения США (U.S. Census Bureau) в сборе данных для прошлогоднего Исследования о доходах и участия в программах. Бюро переписи населения вновь проводит это жизненно важное исследование и нуждается в Вашей помощи для обеспечения точности собранной информации. Региональный представитель Бюро переписи населения свяжется с Вашей семьей относительно этого исследования в течение следующих нескольких дней. Я хочу, чтобы Вы знали, что участие Вашей семьи в этом исследовании чрезвычайно важно и высоко ценимо.

Данное исследование предоставляет данные, которые помогают формировать решения о государственных программах, затрагивающие миллионы людей в Соединенных Штатах. Например, государственные деятели используют результаты опроса, чтобы оценить будущие потребности системы социального обеспечения, требуемые изменения и эффективность таких программ, как Программа дополнительного питания, а также влияние изменений на медицинское страхование и стоимость медицинской помощи. Для того чтобы обеспечить точную информацию для Ваших избранных представителей и поддержку совершенствования таких значимых программ, Бюро переписи населения нуждается в Вашей помощи, чтобы собрать точные данные.

Участие Вашей семьи имеет важное значение для обеспечения полноты и точности данных этого исследования. Ваш адрес был специально выбран, чтобы представлять тысячи других семей, подобных Вашей. Хотя отказ от ответа на любой вопрос этого добровольного исследования не несёт за собой наказания, каждый оставшийся без ответа вопрос значительно снижает точность результатов.

Мы проводим это исследование, руководствуясь Статьей 13 Кодекса Соединенных Штатов, Разделы 142 и 182. Раздел 9 Статьи 13 требует, чтобы мы хранили всю информацию о Вас и Вашей семье в строжайшем секрете. Каждый сотрудник Бюро переписи населения, от директора до каждого регионального представителя, принял присягу соблюдать эту конфиденциальность. Если сотрудник раскроет любую информацию, которая идентифицирует Вас или Вашу семью, он или она подлежит наказанию в виде лишения свободы, штрафа, или и того, и другого.

Дополнительная информация объясняется на оборотной стороне этого письма. *Узнайте больше на нашем веб-сайте:* <www.census.gov/sipp/>

Спасибо за Ваше участие. Я благодарен Вам за Вашу помощь.

Искренне Ваш,

Джон Х. Томпсон
Директор

Для получения дополнительной информации обращайтесь:

**REGIONAL DIRECTOR
US CENSUS BUREAU
100 S INDEPENDENCE MALL W #410
PHILADELPHIA PA 19106-2320**

Почему Бюро переписи населения собирает эту информацию?

Хотя мы проводим перепись населения раз в десять лет, некоторая информация должна быть обновлена чаще. Это исследование дает текущие данные о различных важных вопросах, таких как изменения, касающиеся трудоустройства, медицинского страхования, медицинских расходов, благополучия детей и взрослых, ухода за ребенком и статуса пособия на ребенка, выхода на пенсию и пенсионного планирования, участия в государственных программах, и другой информации. Поскольку страна быстро меняется, современные факты необходимы для того, чтобы создать эффективные программы. Руководители государственных и частных организаций используют текущую экономическую информацию для принятия обоснованных решений о программах, которые будут влиять на людей всех уровней дохода. Ваше добровольное участие имеет важное значение для обеспечения полноты и точности результатов этого опроса.

Как я могу получить уверенность в том, что Бюро переписи населения будет защищать мою информацию?

Закон уполномочивает Бюро переписи населения для сбора информации для этого исследования (Статья 13 Кодекса Соединенных Штатов (U.S.C.), Разделы 142 и 182). Статья 9 этого закона требует от нас сохранения всей информации о Вас и Вашей семье в строгой конфиденциальности. Бюро переписи населения будет использовать эту информацию только в статистических целях. Каждый, кто имеет доступ к Вашей информации, подлежит наказанию в виде лишения свободы, штрафа в размере до \$250,000, или того и другого, если любая информация, которая идентифицирует Вас или Вашу семью, будет раскрыта.

Как Бюро переписи населения будет использовать информацию, которую я предоставляю?

Поскольку Статья 13 гарантирует конфиденциальность Вашей информации, Бюро переписи населения будет объединять информацию, которую Вы предоставили, с информацией других для получения статистических данных. Для эффективности Бюро переписи населения пытается получить информацию, которую Вы, возможно, предоставляли другим учреждениям, если Вы участвовали в других государственных программах. Мы делаем это, потому что это помогает обеспечить полноту Вашей информации и уменьшает количество вопросов в этом исследовании. Те же законы о конфиденциальности, которые защищают Ваши ответы в этом исследовании, также защищают любую дополнительную информацию, которую мы собираем (Статья 13, U.S.C., Раздел 9). Если бы Вы хотели, чтобы Ваша информация не была объединена с информацией из других агентств, мы просим, чтобы Вы сообщили об этом региональному представителю во время интервью.

Сколько времени займет это исследование?

По нашим оценкам, сбор информации займет около 60 минут на человека. Это включает в себя время на ознакомление с инструкциями, ответ на вопросы и проверку своих ответов. Вы можете отправить комментарии относительно оценки времени или любой другой части этого процесса сбора данных, в том числе предложения по снижению этого бремени, по адресу: Paperwork Reduction Project 0607-0977, U.S. Census Bureau, 4600 Silver Hill Road, Room 8H590, Washington, DC 20233. Вы можете также отправить Ваши комментарии по электронной почте по адресу: <DEMO.Paperwork@census.gov>, используя "Demo Survey Comments 0607-0977" в качестве темы.

Бюро управления и бюджета США (OMB) одобрило это исследование и дало ему номер официального утверждения OMB 0607-0977; дата истечения срока – 31 декабря 2016 года. Указание этого номера показывает, что Бюро переписи населения имеет право проводить это исследование. Если этот номер не будет отображаться, мы не сможем запросить Ваше участие. Пожалуйста, используйте этот номер в любой переписке, касающейся этого исследования.